

## **BILANCIO DI ESERCIZIO AL 31.12.2011**

### **RELAZIONE SULLA GESTIONE –EX ART. 68 CO.3 DPR 254/2005**

L'art.68, comma 3, del DPR 254/2005 stabilisce che in sede di approvazione del bilancio di esercizio deve essere redatta una relazione sulla gestione che evidenzia “i risultati ottenuti nel corso dell'esercizio in ordine ai progetti e alle attività realizzati dall'azienda e con riferimento agli obiettivi assegnati dal consiglio camerale”.

Si intende dunque di seguito procedere all'illustrazione dei risultati raggiunti nell'esercizio 2011 in relazione alle priorità strategiche contenute nella relazione programmatica del Consiglio camerale e sulla base del programma di attività e del bilancio previsionale dell'Azienda Speciale deliberati dal Consiglio di Amministrazione dell'Azienda stessa e successivamente recepiti dal Consiglio camerale.

Le linee programmatiche in tema di **internazionalizzazione** definite dal Consiglio camerale per il 2011 prevedevano alcune priorità strategiche che si riassumono di seguito.

***1)Promozione internazionale di filiere produttive: accrescere la dimensione internazionale di filiere produttive che connotano il tessuto economico-produttivo territoriale su mercati esteri potenzialmente ricettivi in termini di domanda***

*Filiere produttive target: nautica da diporto, agroalimentare e vino, agroindustria (servizi e tecnologie). Paesi target: Libano e Paesi area Mediterraneo, Usa, Unione Europea, Nord Europa. Azioni: missioni in incoming e outgoing, Fiere*

***2)Servizi di assistenza ai processi di internazionalizzazione delle imprese:*** innalzare il livello della cultura imprenditoriale e manageriale internazionale delle Pmi, favorirne la competitività internazionale con servizi mirati di ricerca partners, analisi del mercato, assistenza con logica di problem solving.

*Azioni: sportello internazionalizzazione, servizi di assistenza personalizzata su aree-obiettivo preselezionate, assistenza a distanza sulle tematiche del commercio estero, adesione ai desk esteri del sistema camerale regionale, attività formativo/informativa con pubblicazioni, seminari e cicli di incontri sulle tematiche del commercio internazionale*

***3)Innovazione, sviluppo sostenibile e integrazione economica europea: partecipazione alle politiche e reti dell'Unione Europea. Obiettivo: supportare le Pmi a cogliere le opportunità fissate dalle istituzioni europee per accrescere la competitività delle imprese europee.***

*Azioni: attività di business cooperation, organizzazione/promozione di eventi di brokeraggio commerciale e tecnologico, orientamento/assistenza sui finanziamenti comunitari, partecipazione a progetti comunitari di promozione della cooperazione economica, attività della scuola Emas Ecolabel in materia di sostenibilità ambientale, attività informative sulla legislazione europea.*

Per quanto concerne l'attività di promozione dell'**innovazione e trasferimento tecnologico** delegate all'Azienda e gestite attraverso l'ufficio innovazione dell'Azienda Speciale, le linee programmatiche prevedevano le seguenti priorità:

**A) innovazione e monitoraggio dei fabbisogni:** ricognizione dei fabbisogni tecnologici espressi dal mondo imprenditoriale locale come presupposto per la ricerca di opportunità provenienti dal mondo della ricerca e dai centri di competenza;

**B) innovazione e valorizzazione della proprietà industriale:** consolidamento del punto di informazione brevettuale P.i.p. (Patent Information Point) gestito dall'Azienda Speciale attraverso le attività di ricerca mirata di anteriorità in materia di marchi e brevetti, assistenza tecnica e normativa in materia di proprietà industriale, anche attraverso la collaborazione di esperti professionisti, attività di sensibilizzazione e formazione per promuovere la cultura brevettuale;

**C) innovazione e ricorso a strumenti comunitari:** realizzazione, tramite il servizio Info Help Desk Italia Europa e la partecipazione alla rete europea Enterprise Europe Network con il consorzio SIMPLER, di attività informativa e di prima assistenza sui finanziamenti a favore dell'innovazione d'impresa previsti dalle agevolazioni pubbliche e attività formativo/ informativa sull'applicazione della normativa comunitaria in materia di certificazione dei processi produttivi;

**D) innovazione e ricerca:** consolidamento delle attività previste ad avvicinare offerta e domanda di ricerca industriale tramite l'utilizzo di piattaforme telematiche.

Le priorità strategiche sopra menzionate sono state tradotte in progetti operativi contenuti nel programma di attività annuale dell'Azienda Speciale Eurosportello predisposto dal Consiglio di Amministrazione, cui si fa rinvio per maggiore completezza di informazioni sulle singole iniziative programmate.

Rimandando inoltre per i dettagli delle singole iniziative realizzate al documento di consuntivo delle attività per il 2011, si intendono illustrare i risultati della gestione in relazione al bilancio economico e agli obiettivi fissati dal Consiglio camerale.

## **RICAVI ORDINARI**

### Proventi da servizi

#### **1. Progetti promozionali filiere produttive**

- Nautica da diporto (Progetto Nautic Italy, progetto Boat Med)
- Progetto Med In Turchia e Siria
- Progetto Libano

#### ***a) Progetto Nautic Italy***

Nel maggio 2011 è stata realizzata a Ravenna l'ottava edizione di Nautica Med World, manifestazione internazionale dedicata alla promozione della nautica da diporto. L'obiettivo era di avviare o consolidare rapporti produttivi, commerciali e tecnologici tra aziende italiane e imprese provenienti da alcuni Paesi target: Usa, Nuova Zelanda, Finlandia, Svezia, Estonia, Lettonia.

Hanno partecipato 41 aziende italiane impegnate in 400 incontri d'affari con potenziali partners commerciali provenienti dai Paesi esteri menzionati.

Nonostante la crisi economica che ancora investe il settore, l'iniziativa, in ragione della sua impostazione pratica, veloce ed economica per le imprese, ha visto confermata la partecipazione delle principali aziende italiane della subfornitura nautica.

L'evento ha inoltre richiamato come ogni anno, nella città di Ravenna in collaborazione con l'Istituto per il Commercio con l'Estero, i principali operatori nazionali della filiera nautica, allo scopo di approfondire le problematiche legate allo sviluppo del settore.

Il progetto è stato finanziato al 50% dall'Azienda Speciale e al 50% dall'Istituto per il Commercio con l'Estero e fa parte di un nucleo di progetti che annualmente viene approvato nell'ambito degli accordi di programma Unioncamere /Ice per la promozione integrata di alcune filiere del Made in Italy all'estero.

Inoltre gode del sostegno finanziario di altre Camere di commercio, di sponsorizzazioni da parte di un istituto bancario e delle associazioni di categoria provinciali, del contributo economico dell'Autorità Portuale di Ravenna e di altre associazioni o enti del settore nautico.

Le aziende pagano una quota di partecipazione all'iniziativa fissata dal Consiglio di Amministrazione in 450 Euro +IVA.

In relazione ai ricavi si è registrata una riduzione di circa 7000 Euro rispetto al 2010. La crisi economica generale ha infatti causato una riduzione degli importi delle sponsorizzazioni da parte di alcuni enti pubblici e privati. Inoltre alcune Camere di Commercio che partecipavano in passato all'iniziativa con una quota di partecipazione non hanno confermato l'adesione a causa dello scarso numero di aziende partecipanti della provincia di riferimento.

Ciononostante il numero complessivo di adesioni delle imprese è rimasto pari a quello del 2010 in quanto vi sono state adesioni di aziende paganti la cui Camera di Commercio di riferimento non era coinvolta nell'iniziativa. Anche le spese complessive per la realizzazione dell'iniziativa sono state comunque inferiori all'edizione del 2010 (cfr. spese per iniziative istituzionali, Nautic Italy).

Portale Nauticity.it

L'Azienda Speciale ha continuato a gestire come da vari anni un portale: [www.nauticity.it](http://www.nauticity.it), che viene aggiornato ogni anno e ospita i profili di aziende della filiera interessate a promuovere in rete i loro prodotti. Il sito informa inoltre sulle principali iniziative a favore del settore nautico realizzate dal sistema camerale, dall'ICE e dagli operatori del settore.

#### **a) Progetto Boat Med**

L'Azienda Speciale ha partecipato nel 2011 a un'iniziativa analoga a NauticItaly organizzata dalla Camera di Commercio di Lucca a Carrara, con operatori della nautica provenienti da aree del Mediterraneo non presenti nell'edizione ravennate. L'iniziativa ha visto la partecipazione di due aziende ravennate ed è stata finanziata da Unioncamere nazionale, con quota parte a favore dell'Azienda Speciale, per la partecipazione al progetto, di 2,400 Euro.

-----

**In relazione alla promozione del comparto nautico e all'importanza strategica che esso riveste per lo sviluppo economico del nostro territorio, occorre sottolineare come a partire dalla fine del 2011 il settore beneficia della presenza sul territorio ravennate di un tecnopolo regionale a disposizione delle imprese interessate a realizzare progetti di sviluppo tecnologico e/o sostenibile in collaborazione con i centri di ricerca applicata pubblici.**

**Sono già stati presi contatti con i responsabili del tecnopolo per inserire quest'ultimo nella partecipazione ai tavoli di lavoro per la promozione del comparto nautico all'estero che l'Azienda ha costituito e dunque stimolare le aziende della filiera a internazionalizzare i progetti che verranno sviluppati grazie alla collaborazione con il centro di ricerca.**

## **b) Progetto Med In Turchia e Siria**

Nel febbraio 2011 si è svolta a Ravenna la fase finale di un progetto iniziato nel 2010 finalizzato a creare opportunità d'affari per le aziende del comparto agroindustriale emiliano-romagnolo con alcuni Paesi, Turchia e Siria, di un'area mercato strategica per lo sviluppo di questo settore quale il Mediterraneo. Il progetto ha visto la partecipazione di 32 aziende regionali e di 17 imprese turche e siriane. Gli incontri btob realizzati sono stati 180.

Il progetto era stato preceduto da una serie di focus group di approfondimento su scala regionale per le aziende delle diverse componenti della filiera.

Con questo progetto sono stati allacciati dalle nostre aziende diversi contatti interessanti con aziende turche per finalità commerciali mentre la Siria è stata ritenuta un mercato interessante per proporre soprattutto il trasferimento di know-how nel campo della lavorazioni agroindustriali in un mercato agricolo ancora in evoluzione.

Il progetto è stato cofinanziato da Unioncamere nazionale e da altre 5 Camere di Commercio regionali con una quota di partecipazione, per un totale di 72.340 Euro di ricavi.

**Questo progetto ha consentito di aumentare la visibilità dell'Azienda Speciale in relazione alla propria capacità di gestire progetti complessi a livello regionale per la promozione all'estero delle filiere produttive territoriali, in una fase in cui si sta ridefinendo il ruolo delle strutture specializzate del sistema camerale in relazione alla necessità di gestire servizi associati su scala più vasta di quella provinciale con l'obiettivo di ridurre la frammentazione del sistema.**

## **c) Progetto Libano**

Il 2011 ha visto anche la fase conclusiva di un progetto di penetrazione nel mercato libanese che l'Azienda Speciale ha realizzato a partire dal 2010 con le CCIAA di Forlì e di Rimini.

Dopo la prevista organizzazione di una missione economica in Libano, nel mese di aprile è stata organizzata una missione in Romagna di una delegazione di imprese libanesi appartenenti a diversi settori precedentemente selezionati. Sono stati allacciati interessanti contatti commerciali per le aziende del settore dei prodotti per l'agricoltura e delle forniture /arredamento partecipanti al progetto, anche in relazione all'attrattività del Libano come punto di snodo per l'inserimento dei prodotti nell'area del Medio Oriente.

Il progetto è stato cofinanziato da Unioncamere nazionale e dalle aziende con una quota di partecipazione.

### **Nautic Italy**

<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Preventivo 2011</b>	<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Variazioni</b>
<b>21.900</b>	<b>26.000</b>	<b>28.950</b>	<b>(7.050)</b>

### **Boat Med**

<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Preventivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>2.400</b>	<b>2.400</b>	<b>0</b>

### **Med In Turchia Siria**

<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Preventivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>72.340</b>	<b>68.627</b>	<b>3.713</b>

## Libano

Consuntivo 2011	Preventivo 2011	Consuntivo 2010	Variazioni
4.978	5.000	4.978	(22)

- *Progetti di promozione del settore agroalimentare e iniziative di internazionalizzazione del sistema camerale regionale*

### Settore agroalimentare.

Gli obiettivi contenuti nella relazione programmatica prevedevano da una parte la realizzazione di attività promozionali su mercati europei ed extraeuropei affini ai nostri per gusti e sensibilità alimentari o potenzialmente ricettivi per prodotti tipici e certificati della nostra provincia, dall'altra il sostegno al connubio tra enogastronomia, valorizzazione del territorio e cultura del benessere anche in chiave di promozione turistica.

Le attività sono state dunque realizzate da una parte in un'ottica di promozione congiunta dell'enogastronomia e del territorio romagnolo con le Camere di commercio di Forlì- Cesena e Rimini (progetto Penisola Iberica), dall'altra attraverso la partecipazione per conto della CCIAA e insieme al sistema camerale regionale al progetto di valorizzazione sui mercati esteri dei prodotti a qualità certificata "Deliziando" della Regione Emilia-Romagna.

Nel caso del progetto Penisola Iberica l'Azienda ha organizzato nel mese di ottobre a Ravenna un evento di partenariato commerciale invitando 9 buyers di prodotti alimentari provenienti da Spagna e Portogallo. All'evento hanno partecipato circa 22 aziende della Romagna. Con alcuni degli importatori le aziende hanno avviato contratti di vendita.

**Gli incontri d'affari sono stati accompagnati anche in questo caso da una presentazione del territorio turistico romagnolo, delle eccellenze gastronomiche e delle tradizioni culinarie con dimostrazioni pratiche, nell'ottica di valorizzare anche in chiave di marketing territoriale il contesto specifico dell'evento a carattere imprenditoriale e collegare sempre di più le politiche di promozione del prodotto tipico agroalimentare con quelle di valorizzazione turistica.**

Nel caso del progetto regionale Deliziando si è consolidata la partecipazione delle aziende del territorio a eventi fieristici di richiamo internazionale in Italia, quali Vinitaly e Fiera Parma, e all'estero quali IFE (Inghilterra) e Hofex (Hong Kong), con la partecipazione complessiva di 25 imprese della provincia di Ravenna a incontri d'affari con buyers europei e internazionali.

**Prevale in generale sempre di più la tendenza, nella promozione del comparto agroalimentare, ad ampliare la destinazione degli interventi dall'area dell'Unione Europea e dell'Europa in generale, ai nuovi mercati dell'area Brics e dell'Asia, considerati come nuove frontiere in grado di assorbire in termini di ricchezza crescente e accesso a nuovi gusti alimentari i nostri prodotti.**

Iniziative di sistema

Gli importi relativi alla voce delle iniziative di sistema comprendono anche i ricavi relativi alla gestione per conto della CCIAA delle altre iniziative del sistema camerale regionale, quali i **desk all'estero di assistenza alle imprese** su aree-obiettivo di comune interesse: Russia, Usa, America Latina, Emirati Arabi, NordAfrica.

Il consuntivo rileva una diminuzione delle entrate da incarico camerale per le iniziative di sistema di circa 13.000 Euro rispetto all'anno precedente dovuta al minore fabbisogno in termini di copertura dei costi vivi.

Agroalimentare:

Preventivo 2011	Consuntivo 2010	Consuntivo 2011	Variazioni
15.000	11.812	12.964	1.152

Sistema camerale regionale:

Preventivo 2011	Consuntivo 2010	Consuntivo 2011	Variazioni
50.000	50.000	36.800	(13.200)

## TABELLA RIEPILOGATIVA PROGETTI

Descrizione	Preventivo 2011	Consuntivo 2010	Consuntivo 2011	Variazioni
Nautic Italy +Boat Med+ Med In + Libano	102.027	33.928	101.618	67.690
Agroalimentare	15.000	11.812	12.964	1.152
Sistema camerale regionale	50.000	50.000	36.800	(13.200)

### 2. Servizi di assistenza ai processi di internazionalizzazione delle imprese

-

#### *a) progetti di internazionalizzazione/servizi di assistenza specialistica*

Sono stati avviati percorsi di internazionalizzazione personalizzati con la fornitura di servizi di assistenza specialistica su alcune aree-mercato del Mediterraneo e dei Balcani per le imprese interessate ad approcci **strutturati** con i mercati obiettivo selezionati (joint venture, esportazione diretta, partnership). I servizi sono stati svolti con l'ausilio di consulenti esperti Paese. Ai progetti hanno partecipato 6 aziende.

I proventi di questa categoria si riferiscono a entrate dalla CCIAA per la copertura delle spese organizzative dei progetti realizzati e alle quote di partecipazione delle aziende ai progetti menzionati. Le aziende pagano una quota da 600 a 2500 Euro a seconda del servizio richiesto.

**Si tratta di un servizio apprezzato dalle imprese, che presenta numeri non rilevanti in termini di aziende aderenti ma consente loro di essere seguite in progetti di internazionalizzazione complessi che richiedono un'assistenza che può variare dai 4 ai 12 mesi.**

Preventivo 2011	Consuntivo 2010	Consuntivo 2011	Variazioni
25.000	20.000	23.662	3.662

## **b) formazione: corsi e seminari**

In tema di formazione il programma di attività dell'Azienda prevede di organizzare cicli di incontri a tema finalizzati a fornire strumenti formativi alle aziende sul commercio estero, la proprietà industriale e le normative comunitarie, con priorità da assegnare a quelle tematiche che obbligano le imprese al rispetto di normative doganali, fiscali e valutarie nelle transazioni con l'estero.

La realizzazione delle attività formative, in particolare quelle relative agli argomenti più specialistici, ha inoltre lo scopo di contribuire a incrementare i ricavi propri dell'Azienda Speciale tramite la sottoscrizione delle quote di iscrizione ai corsi, il cui costo è fissato dal tariffario dell'Azienda in 100 Euro + IVA per la giornata intera e 80 Euro +IVA per la mezza giornata.

La maggior parte dei corsi/seminari viene realizzata infatti solamente se vi è un numero minimo di imprese necessario a coprire i costi organizzativi (relatori esperti qualificati).

**Il servizio è molto richiesto da quelle aziende che esportano quotidianamente e si trovano a dover affrontare con sistematicità problematiche legate alle transazioni con l'estero.**

Sono stati organizzati 7 seminari sulle tematiche sopra menzionate che hanno registrato la presenza di 433 partecipanti, con una media di circa 60 partecipanti a seminario.

I partecipanti alle iniziative formative realizzate nel 2010 sono stati 450 con 11 iniziative organizzate.

Per l'attività formativa si è registrato nel 2011 un aumento dei ricavi rispetto all'anno precedente di circa 2000 Euro.

<b>Preventivo 2011</b>	<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>30.000</b>	<b>30.976</b>	<b>32.857</b>	<b>1.881</b>

## **c) formazione: progetto Temporary Manager per l'Estero**

Nel corso del 2011 l'Azienda ha dato avvio a un progetto nuovo, in collaborazione con Unioncamere regionale, finalizzato a fornire strumenti conoscitivi a un gruppo di aziende selezionate dopo una serie di interviste preliminari, intenzionate, pur non potendo disporre di un ufficio estero per ragioni strutturali, ad avviare una strategia di internazionalizzazione di medio periodo con l'ausilio di un consulente senior esperto di internazionalizzazione e il supporto in azienda di una figura di esperto junior selezionata tra neolaureati in discipline economiche in collaborazione con le Università locali.

Al termine del progetto due delle tre aziende che hanno partecipato al progetto hanno continuato i rapporti di collaborazione avviati con gli esperti junior.

Le entrate si riferiscono a incarichi dietro corrispettivo dalla CCIAA su fonte fondo perequativo Unioncamere nazionale per le spese organizzative previste dal progetto (consulenza, rimborso spese esperto junior).

<b>Consuntivo 2011</b>
<b>20.271</b>

#### d) proventi da quesiti sportello (assistenza e consulenza)

I servizi di assistenza di questa categoria prevedono l'erogazione di servizi di sportello per la **prima assistenza e il primo orientamento** sulle tematiche dell'internazionalizzazione e il commercio estero, i brevetti e marchi, l'innovazione, i progetti e finanziamenti comunitari.

Trattasi di servizi che vengono erogati gratuitamente o a pagamento in base al tariffario dell'Azienda Speciale a seconda della tipologia di servizio erogato o del tipo di assistenza richiesta. Rimandando al consuntivo delle attività 2011 per il dettaglio della tipologia dei servizi realizzati e del numero degli utenti coinvolti, si registra una leggera diminuzione delle entrate dovuta principalmente a una minore richiesta di evasione di quesiti complessi.

Preventivo 2011	Consuntivo 2010	Consuntivo 2011	Variazioni
<b>4.000</b>	<b>4.441</b>	<b>3.877</b>	<b>(564)</b>

#### e) proventi da rivista International Trade

Il 2011 è stato il settimo anno di pubblicazione della rivista telematica International Trade, che viene venduta in abbonamento al costo di 96 Euro + IVA per 12 numeri all'anno. Si tratta di uno strumento di consultazione pratico che offre alle aziende operanti con l'estero le risposte a problematiche incontrate durante la gestione quotidiana delle attività commerciali.

Inoltre le aziende possono contattare la redazione e porre quesiti che scaturiscono dalla lettura del testo. La rivista è diffusa anche dalle CCIAA di Reggio Emilia, Piacenza e Ferrara nei loro territori.

**Gli abbonati sono aziende provenienti da tutto il territorio nazionale, in particolare il Nord.**

**Nel 2011 vi è stata una ripresa degli abbonamenti rispetto all'anno precedente, che ha fruttato 2000 Euro di ricavi in più.** Le aziende attualmente abbonate sono 158.

Occorre sottolineare anche per l'anno 2011 come permanga una certa difficoltà negli anni ad allargare significativamente il numero delle sottoscrizioni, ciò che richiederebbe investimenti maggiori in termini di budget per la promozione della rivista.

Preventivo 2011	Consuntivo 2010	Consuntivo 2011	Variazioni
<b>19.000</b>	<b>18.056</b>	<b>20.004</b>	<b>1.948</b>

### 3) politiche e reti dell'Unione Europea

- Scuola Emas –Ecolabel/ tematiche ambientali

Nel 2011 sono continuate le attività previste dalla scuola Emas- Ecolabel di Ravenna e Forlì-Cesena finalizzate a sensibilizzare le imprese sui temi ambientali. **Le attività formative standard con i moduli previsti dalla scuola per formare figure professionali in grado di assistere le aziende interessate a ottenere la certificazione di qualità in campo ambientale non si sono realizzate per mancanza di adesioni sufficienti.** Ci si è concentrati dunque sulla realizzazioni di corsi di breve durata o su workshop formativi.

Le attività sono realizzate su incarico della Camera di Commercio che corrisponde all'Azienda un importo per la gestione delle attività.



<b>Preventivo 2011</b>	<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>15.000</b>	<b>15.000</b>	<b>5.000</b>	<b>(10.000)</b>

- Info Help Desk Italia –Europa

L'Azienda Speciale realizza un servizio di informazione e assistenza sull'accesso ai finanziamenti e programmi comunitari per gli enti locali e le imprese in collaborazione con l'agenzia per lo sviluppo territoriale Stepra di Ravenna. Durante il 2011 sono stati risolti numerosi quesiti specialistici sull'accesso ai fondi comunitari sotto forma di assistenza telefonica, incontri individuali, scouting personalizzato, preparazione di dossier.

**Il servizio si è inoltre esteso nel 2011 su scala regionale, grazie a una convenzione stipulata con Unioncamere regionale, avente ad oggetto l'assistenza alle imprese sull'utilizzo dei finanziamenti previsti dai fondi strutturali per investimenti nell'Est Europa.**

**In questo caso l'Azienda ha svolto un ruolo di centro erogatore del servizio per tutte le Camere di commercio dell'Emilia Romagna e relative imprese.**

I ricavi si riferiscono al corrispettivo per lo svolgimento del servizio, erogato all'Azienda dalla società Stepra e dalla CCIAA e che consente di coprire i costi di utilizzo di una persona dedicata e distaccata dalla società STEPRA stessa, i costi di partecipazione ad attività di formazione e di funzionamento per la gestione delle attività. La differenza col dato di preventivo 2011 si spiega con il fatto che la convenzione per la gestione è rinnovata annualmente con scadenza al 30 giugno dell'anno di riferimento e a bilancio 2011 era stato prudenzialmente inserito solamente il dato di ricavo del primo semestre 2011.

<b>Preventivo 2011</b>	<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>37.500</b>	<b>60.000</b>	<b>60.000</b>	<b>0</b>

- Contributi da organismi comunitari

Dal 1 gennaio 2008 l'Azienda fa parte della rinnovata rete europea Enterprise Europe Network, creata dalla Commissione Europea per fornire servizi europei alle imprese sull'innovazione e internazionalizzazione a seguito di emanazione di apposito bando.

Il bando come è noto è stato vinto congiuntamente ad altri enti del territorio emiliano-romagnolo e lombardo con i quali è stato formato un consorzio di servizi (SIMPLER) operativo per 5 anni, durante i quali l'Azienda percepirà circa 90.000 Euro all'anno a fronte di un contratto per l'erogazione dei servizi.

Le attività svolte hanno riguardato la realizzazione di eventi di brokeraggio tecnologico in occasione di Fiere, la veicolazione di proposte di cooperazione tecnologica tra imprese europee, la risposta a quesiti sulle tematiche comunitarie, la realizzazione di indagini presso le imprese sull'impatto delle politiche europee in relazione alla produzione di norme giuridiche che influenzano i processi aziendali.

La partecipazione attiva alla rete consente poi di candidarsi per partecipare a bandi specifici pubblicati dalla Commissione per la realizzazione di attività inerenti la mission del network. Nel 2011 l'Azienda ha partecipato a due inviti a presentare proposte, uno sulla promozione dell'imprenditorialità femminile (progetto WAI), una sulla consultazione delle imprese in relazione a temi specifici che riguardano le politiche europee (progetto IES), ricevendo un cofinanziamento per la realizzazione delle attività.

<b>Preventivo 2011</b>	<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>99.230</b>	<b>100.769</b>	<b>90.569</b>	<b>(10.200)</b>

### Contributi regionali o da altri enti pubblici

Grazie a una convenzione a validità triennale l'Amministrazione Provinciale di Ravenna eroga annualmente un contributo a sostegno delle attività dell'Azienda Speciale pari a 30.000 Euro. L'obiettivo è rafforzare la collaborazione con le politiche dell'ente provinciale in materia di internazionalizzazione, politiche europee e innovazione.

Preventivo 2011	Consuntivo 2010	Consuntivo 2011	Variazioni
30.000	30.000	30.000	0

**Altri contributi:** *convenzione con Unioncamere regionale per la realizzazione di servizi per l'innovazione.* Nel 2011 l'Azienda Speciale, su richiesta di Unioncamere Emilia-Romagna, ha stipulato una convenzione per mettere a disposizione delle CCIAA dell'Emilia-Romagna e le loro imprese di riferimento, alcuni servizi.

**L'obiettivo del progetto è da ricondurre alla volontà politica del sistema camerale di mettere in pratica quanto previsto nelle recenti disposizioni di riassetto del sistema camerale, laddove si evidenzia la possibilità, per razionalizzare le risorse e valorizzare i punti di eccellenza della rete, di utilizzare le Aziende Speciali per svolgere servizi e progetti integrati in forma associata tra più Camere di commercio.**

Il programma operativo in applicazione della convenzione ha riguardato la realizzazione di servizi di assistenza alle imprese regionali sulla proprietà industriale e sui finanziamenti comunitari previsti dai fondi strutturali per investimenti nell'Est Europa. E' stato coordinato un progetto per la realizzazione di uno strumento informativo multimediale sulla proprietà industriale e avviata la realizzazione di un dossier mensile Est Europa a disposizione del sistema camerale e curato da personale dell'Azienda Speciale.

A fronte della realizzazione delle attività l'Azienda Speciale ha ricevuto un contributo da Unioncamere regionale pari a 68.080 Euro.

Consuntivo 2011
68.080

### Contributo della CCIAA

**Il contributo in conto esercizio è stato pari a Euro 310.000, con una diminuzione dell'importo di 10.000 Euro rispetto al consuntivo 2010, differenza che l'Azienda Speciale ha coperto con le entrate proprie.**

Preventivo 2011	Consuntivo 2010	Consuntivo 2011	Variazioni
320.000	320.000	310.000	(10.000)

### **COSTI**

#### Costi di struttura

#### Organi istituzionali:

Le spese per gli organi istituzionali hanno registrato una diminuzione di oltre 2000 Euro rispetto al 2010, in relazione alla necessità di ottemperare alle disposizioni di legge previste dai provvedimenti in materia di contenimento della spesa pubblica.

<b>Preventivo 2011</b>	<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>18.300</b>	<b>20.078</b>	<b>17.811</b>	<b>(2.267)</b>

<b>Descrizione</b>	<b>31/12/2011</b>	<b>31/12/2010</b>	<b>Variazioni</b>
Compenso CDA	7.741,00	9.263,00	(1522)
Compenso Collegio Revisori	10.069,00	10.814,00	(745)
Gettoni di presenza al CDA * ogni seduta	48,60	54,00	(5,40)

### Personale:

<b>Preventivo 2011</b>	<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>381.392</b>	<b>378.888</b>	<b>399.588</b>	<b>20.700</b>

<b>Descrizione</b>	<b>Preventivo 2011</b>	<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
Competenze al personale	272.959	260.662	275.155	14.493
Oneri sociali	90.000	94.804	97.307	2.503
Accantonamento tfr	18.433	21.366	24.793	3.427
Altri costi		2.056	2.333	277
	381.392	378.888	399.588	

Tra le competenze del personale anno 2011 figurano, oltre alle competenze annuali delle 8 persone dipendenti in pianta organica, € 258.214 e € 16.941 di premi di produzione che si propone di corrispondere, sulla base dei risultati del piano delle performance del personale predisposto dalla Direzione, a 9 persone dipendenti impiegate nell'anno 2011 (è compresa una unità di personale in sostituzione di maternità che ha partecipato al piano delle performance).

In relazione ai risultati dell'applicazione del piano delle performance si rimanda all'apposito documento esplicativo allegato alla presente relazione.

### Spese di funzionamento

<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>87.271</b>	<b>79.637</b>	<b>(7.634)</b>

<b>a)prestazione da servizi</b>	<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Preventivo 2011</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
---------------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	-------------------

Cancelleria/postali	2.417	3.000	2.725	308
Spese telefoniche	3.928	4.500	2.811	(1.117)
Assicurazione	2.101	2.500	2.095	(6)
Manutenzione software	2.978	3.000	3.713	735
Manutenzione att.uff	1.294		826	(468)
servizi amministrativi	5.594	5.300	5.318	(276)
Borsa lavoro			699	699
IHD lavoratore in distaccamento	45.513	20.000	44.427	914
Oneri bancari	344	500	375	31
Consulenza assistenza a distanza+pacchetto servizi Mondoimpresa	7.926	10.500	2.127	(5.799)
Missioni e trasferte	6.748	5.000	5.474	(1.274)
Formazione aggiornamento	178		140	(38)
Buoni pasto	6.788	7.000	6.662	(126)
<b>b) oneri diversi di gestione</b>				
Banche dati abbonamenti	3.462	2.000	2.245	(1.217)
<b>TOTALE</b>	<b>87.271</b>	<b>65.000</b>	<b>79.637</b>	<b>(6.417)</b>

### **Ammortamenti e accantonamenti**

<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Preventivo 2011</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>20.981</b>	<b>28.375</b>	<b>21.675</b>	<b>(694)</b>

### **Costi per progetti e iniziative**

#### **1. Progetti promozionali filiere produttive**

- a) Progetto Nautic Italy. Si registra una diminuzione delle spese rispetto al consuntivo 2010 di quasi 5000 Euro, dovuto alle minori spese di allestimento. Come riportato nella relazione dell'anno precedente a partire dall'edizione 2010 è stato deciso di porre un tetto al numero di spazi espositivi per permettere alle imprese di avere stand più confortevoli e adatti a contenere prodotti da esibire.
- b) Progetto Boat Med. La partecipazione al progetto ha comportato una quota di partecipazione di 1.667 Euro come quota parte per la gestione delle spese organizzative dell'evento.
- c) Progetto Med In Turchia e Siria. I costi del progetto sono ammontati a circa 56.000 Euro. Si è trattato infatti di un progetto regionale strutturato che ha previsto un'approfondita fase di studio e promozione della filiera presa in esame in relazione ai mercati obiettivo prescelti, e ha comportato la selezione di un numero consistente di operatori stranieri, 17, al fine di venire incontro alle esigenze di una filiera articolata di imprese.
- d) Progetto Libano. Si è trattato della fase finale di un progetto che ha comportato la maggior parte dei costi nel 2010.

- e) Progetti di promozione del settore agroalimentare e iniziative di internazionalizzazione del sistema camerale regionale.

Quest'ultima categoria di progetti ha riportato una diminuzione dei costi rispetto al consuntivo 2010. I costi dei progetti di sistema sono generalmente definiti in base alla percentuale provinciale di valore dell'export rispetto al totale regionale. Essendo progetti che coinvolgono le CCIAA insieme alle Aziende Speciali, vengono definite regole comuni a livello regionale per la partecipazione delle aziende alle iniziative, che spesso non prevedono la compartecipazione dei costi da parte delle imprese.

#### Nautic Italy

<b>Preventivo 2011</b>	<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>39.000</b>	<b>37.248</b>	<b>32.836</b>	<b>(4.412)</b>

#### Boat Med

<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Preventivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>1.667</b>	<b>1.000</b>	<b>667</b>

#### Med In Turchia Siria

<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Preventivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>55.926</b>	<b>69.500</b>	<b>(13.574)</b>

#### Libano

<b>Consuntivo 2011</b>
<b>2.500</b>

#### Agroalimentare

<b>Preventivo 2011</b>	<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>15.000</b>	<b>15.883</b>	<b>11.166</b>	<b>(4.717)</b>

#### Sistema camerale/regionale

<b>Preventivo 2011</b>	<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>50.000</b>	<b>51.462</b>	<b>35.084</b>	<b>(16.378)</b>

## 2) Servizi di assistenza ai processi di internazionalizzazione delle imprese

### a) progetti di internazionalizzazione/servizi di assistenza specialistica

Rispetto al 2010 i costi del servizio sono diminuiti di quasi 6000 Euro. Si tratta in generale di costi di consulenza per l'utilizzo di esperti Paesi in relazione alla specificità del servizio offerto, che non si limita a fornire assistenza di primo orientamento, ma fornisce analisi di prefattibilità sulla convenienza a realizzare investimenti commerciali o produttivi nei Paesi di interesse e in alcuni casi prevede l'organizzazione di missioni imprenditoriali di prima verifica con partner esteri.

<b>Preventivo 2011</b>	<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>16.528</b>	<b>33.211</b>	<b>27.635</b>	<b>(5.576)</b>

### b) formazione: corsi e seminari

Rispetto al consuntivo 2010 le spese sono leggermente aumentate. La differenza costi ricavi rivela tuttavia un aumento dell'utile rispetto all'anno precedente di circa 500 Euro.

<b>Preventivo 2011</b>	<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>8.000</b>	<b>7.381</b>	<b>8.794</b>	<b>1.413</b>

### c) formazione: progetto Temporary Manager per l'Estero.

<b>Consuntivo 2011</b>
<b>30.475</b>

- d) rivista International Trade. Le spese sono rimaste pressoché invariate rispetto all'anno precedente, essendo fortemente limitati gli investimenti economici in termini di promozione della rivista ed essendo rimasti inalterati i costi per la consulenza del referente scientifico Dott. Di Meo.

<b>Preventivo 2011</b>	<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>20.000</b>	<b>17.708</b>	<b>16.997</b>	<b>(711)</b>

## **3) Politiche e reti dell'Unione Europea**

### a) Scuola Emas –Ecolabel

<b>Preventivo 2011</b>	<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
<b>7.300</b>	<b>5.770</b>	<b>600</b>	<b>(5.170)</b>

Rispetto al consuntivo 2010 e al preventivo 2011 le spese sono fortemente diminuite in quanto il modulo formativo standard sui sistemi di gestione ambientale Emas non è stato realizzato per mancanza di adesioni.

#### 1. Info Help Desk Italia-Europa

I costi relativi ai servizi di Info Help Desk figurano contabilizzati nel bilancio alla voce spese di funzionamento e risultano sostanzialmente stabili (+1000 Euro di costi) rispetto all'anno precedente.

#### c) progetto SIMPLER e progetti UE WAI/IES

Preventivo 2011	Consuntivo 2010	Consuntivo 2011	Variazioni
<b>34.025</b>	<b>25.982</b>	<b>20.590</b>	<b>(5.392)</b>

Le spese relative al progetto europeo SIMPLER registrano una diminuzione di circa 6000 euro in quanto alcune delle spese per attività previste nel 2011 sono state posticipate al 2012.

Le spese relative ai progetti WAI E IES, si riferiscono alle attività promozionali dei due progetti (seminari di presentazione).

#### **RIEPILOGO COSTI PER PROGETTI E INIZIATIVE:**

costi per progetti e iniziative	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Variazioni
Progetto Nautic Italy	37.248	39.000	32.836	(4.412)
Progetto IES/WAI	1.337		2.906	(1.569)
Progetto convenzione con Unioncamere regionale per la realizzazione di servizi per l'innovazione.			55.451	55.451
Progetto agroalimentare/sistema camerale regionale	67.345	65.000	46.250	(21.095)
Progetto internazionalizzazione	33.211	16.528	27.635	(5.576)
Attività formativa	7.381	8.000	8.794	1.413
Scuola emas	5.770	7.300	600	(5.170)
International trade	17.708	20.000	16.997	(711)
Progetto Simpler	24.645	34.025	17.684	(6.961)
<b>TOTALE COSTI PER PROGETTI E INIZIATIVE</b>	<b>194.645</b>	<b>288.853</b>	<b>299.721</b>	<b>105.076</b>

#### CONSIDERAZIONI FINALI

In sede di consuntivo si rileva, come da tabella successiva, che l'Azienda Speciale è stata in grado di coprire ampiamente con i ricavi propri i costi di struttura, in base a quanto previsto dall'art. 65 comma 2 DPR.254/2005, migliorando il dato del bilancio 2010.

<b>Ricavi esterni</b>	<b>Anno 2011</b>
Proventi da servizi	318.280
Contributi organi comunitari	89.342
Contributo da altri enti pubblici	30.000
Altri contributi	68.080
<b>Totale</b>	<b>505.702</b>

<b>Costi di struttura</b>	<b>Anno 2011</b>
Organi istituzionali	17.811
Spese Personale	399.588
Spese Funzionamento	79.637
Ammortamenti e Accantonamenti	20.981
<b>Totale</b>	<b>518.017</b>

Il bilancio di esercizio 2011 si chiude con un avanzo economico pari a 1.403,00.

	<b>Consuntivo 2010</b>	<b>Consuntivo 2011</b>	<b>Variazioni</b>
Risultato gestione corrente	3591	-2036	-5627
Gestione finanziaria	2205	4.049	1.844
Gestione straordinaria	-50	-610	-560
Avanzo economico d'esercizio	5746	1.403	(4.343)

IL PRESIDENTE  
Dottor Natalino Gigante

Ravenna, 13/04/2012

IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott.ssa Paola Morigi

Documento Firmato Digitalmente